

TERMOS E GÍRIAS UTILIZADOS POR DETENTOS:

Abanar	sinais criados pelas presas para se comunicar com os detentos da penitenciária masculina
Ajudazinha	propina, suborno
alcagüetar	Dedurar, passar informação ou acusar alguém
alcagüete	Aquele que alcagüeta, delata
Agá	Simular, dar cobertura
Arregaçar	o mesmo que “botar pra quebrar”, espancar, se dar bem. Ex. : vamos arregaçar a fita; vamos arregaçar o Giba.
Avião	indivíduo que repassa drogas, pratica a venda de drogas, ou apenas transporta para alguém. Ex.: fazer um avião, aviãozinho, etc. (Ver também mula)
Bagulho	Maconha, também são assim chamadas as mercadorias resultantes de furtos e roubos
Balançar a cadeia	Revolta / gritaria
Balinha	Porção destinada a fazer cigarro de maconha
Barca	viatura policial que realiza escoltas, significa apenas as viaturas maiores, tipo Blaser ou F-1000, eventualmente refere-se a ROTAM
Barulho	ou fazer um barulho, revelar-se, promover gritarias
Berro	revólver
Bicuda	Estoque / faca
Boi	Buraco dentro do coletivo, destinado à satisfação das necessidades fisiológicas
Boiar	ser preso, transitar, não ficar escondido, “Dar trela”.
Boiola	Homossexual
Bomba	aparelho celular habilitado e utilizado pelos presos no interior de presídios ou estabelecimentos penais diversos, como cadeias públicas, colônias penais, etc
Bonde	transferência de uma cadeia (ou presídio) para outro; também utilizado como evasão, fuga (fazer um bonde). Obs: em minas o termo não tem a mesma significação que no Rio de Janeiro, onde é empregado como grupo armado que participa de várias operações, mormente contra a polícia.
Botar ferro pra dentro	o mesmo que passar o cano
Bota - fora	advogado
botinha	Cigarro com filtro
Braço (ou shock)	Pessoa de confiança, pode ser homem, mulher ou criança
Branco (a)	cocaína
Brinca demais	expressão exageradamente empregada e que significa facilitar muito, dar muita bobeira, dar muita trela.
Brinquedo	arma ou armas em geral
Brizola	Cocaína
Bronca	assalto
Cabrito	veículo adulterado, roubado ou furtado; detento homossexual ou que é obrigado a ter relações sexuais com outros presos
Cabuloso	incerto, arriscado, perigoso, ameaçador. Ex.: fita é cabulosa; Dim é um cara Cabuloso;

	etc.
Cachorro polonês	Gansos que ficam ao redor (interior) de uma UP
Caído	mal vestido
Cair	o mesmo que ser preso. Ex.: o “China” caiu (o “China” foi preso)
Canelar	correr, fugir
Cano	Arma , revólver
Caôca	dar atenção, prestar atenção. O mesmo que “dar idéia”.
Capa - preta	Juiz
Careta	Cigarro comum
Cascão	Guarda ruim
Cascuda	Vasilha utilizada nas refeições
Casinha	emboscada, armadilha
Cavala	Mulher bonita e grande
Cento e setenta e um	Faroleiro, malandro, pessoa que argumenta bem
Central	Central telefônica clandestina
Chacoalhar	Atirar em alguém
Chico Doce	Pedaço de madeira improvisado
choca	Bebida fermentada feita dentro da cadeia
Chorro	Batedor de cadeia
cimento	cocaína
coazada	O mesmo que conversa fiada
cofre	Pessoa que carrega objeto no ânus
coisa	maconha
Colar o brinco	Tapa na cara / orelha
Comarca	cama
Come – quieto	Homossexual que mantém relacionamento sexual
Comprar uma hora	pagar para utilizar os serviços das centrais telefônicas clandestinas pelo período de uma hora
Corneta	Pequeno canudo para aspirar cocaína
Correria	perseguir, correr atrás, esforçar-se para conseguir algum intento ou, em alguns casos, significa apenas realização de tráfico de drogas. Ex.: fazer e correria, estou na correria, etc.
correspondente	Quem troca cartas com os(as) presos(as)
Corrida	ocupação qualquer, pode referir-se a crimes ou a fatos cotidianos. Ex.: agora estou em outra corrida; vamos fazer uma corrida amanhã
Corridinha	Ato de aspirar cocaína
corujar	observar
Cria	Pessoa nascida e criada na favela, geralmente recrutada pelo tráfico
Crivo	Cigarro com filtro
Da atividade	Mesmo que olheiro
Dar idéia	caôca

Dar mala	dispensar.
Dar mio / milho	Matar / ficar em lugar visado e ir preso
Dar um boi	liberar, soltar, perdoar alguém. Ex.: vou dar um boi pro cara ; dá um boi para os refêns.
Dar um güento	Tomar de assalto
Dar um tapa na cara	Fumar maconha / puxar um baseado
Dar trela	“dar bobeira”, não se precaver
De com força	muito; refere-se à intensidade. Ex.: O Zé é ruim de com força (o Zé é muito ruim)
Dezesseis	viciado
Dichavar	Ato de desmanchar o torrão de maconha
Disneylândia (ou Disneylândia Máxima)	Penitenciária Nelson Hungria, de Contagem - MG
Dormir no braço	Manter relações homossexuais
Doze	traficante
Draga	Arma de fogo
Dragão	Revólver
Duqueatorze	Estuprador de homens
Duquetreze	Estuprador
Encomendar a tchôla	contratar prostitutas para as festas que se realizam nos pavilhões. Geralmente é feito pelas atendentes das centrais e as mulheres são contratadas por quinze reais.
Enquadrar	Tirar satisfação, acuar, ameaçar [Policial – emprego diverso: o assaltante está enquadrado (incurso) no artigo 157]
Escrachado	fato que todos já tem conhecimento ou pessoa cuja atividade todos já sabem. Ex.: a fita já está escrachada (o fato já é de conhecimento de todos); O cara tá escrachado (todos já sabem sobre o cara)
Escrachar	entregar, denunciar, contar segredo, abrir o jogo, revelar a muitos algo que sabe sobre alguém ou algum fato
Escravo	Agente penitenciário / carcereiro
Esculacho	Desmoralização na frente de outros (normalmente é realizada pelos policiais), tapas na cara, etc.
Esculachar	Ato do esculacho
Esparro	Sem prestígio, sem moral, desacreditado dentro da cadeia. Ex. Estou o maior esparro aqui (estou sem prestígio aqui). Geralmente quando o preso está esparro na cela, ele tenta conquistar respeitabilidade através da violência, esfaqueando alguém, matando
Espiantar	Furtar se aproveitando do descuido
Espim	Faca improvisada
Estar de cara limpa	Pessoas que não estão sob o efeito das drogas
Estar Branco	Não tem ninguém na área / está tudo sob controle
Estoque	Arma improvisada (é utilizada dentro da cadeia)
Faculdade	penitenciária (geralmente designa as penitenciárias de SP)
Farinha	cocaína

Fazer	matar
Fazer de arma	realizar assalto. Ex.: Vamos fazer de arma na loja; é pra fazer de arma o Banco do Brasil.
Feinha	Esposa
Ferro	arma curta
Ficar nobre	Perder a razão devido ao efeito da droga / cocaína
Ficar na fé	expressão utilizada como despedida, significando adeus, até mais, etc. Ex.: fica na fé, irmão
Fino	Cigarro de maconha
Fita	atuação, fato qualquer, podendo ser criminoso ou não, dependendo do teor da conversa. Ex.: estou na fita (estou participando de ...)
Fita ruim	arriscado
fissura	Desejo incontrolável de consumir drogas
Franchão franchone /	Elemento amasiado com travesti
Freio camburão de	Ladrão conhecido da polícia /toxicômano
Funcionário	integrante de quadrilha
Funça	Agente penitenciário / carcereiro
G ou G 3	Fuzil
Gado	Mulher ou pessoa tola / ladrão rápido
Gambé	Polícia militar
Gancho	telefone, termo usado genericamente, designando aparelho telefônico ou celular, (conforme a especificação da conversa).
Ganso	Pessoa ruim, que fica olhando, encarando o outro
Geral	Revista completa nas celas
Giz	cigarro
Grampo	Algemas
Graneleira	Mulher que traz drogas na vagina
Grinfa	Seringa
Interditar	Não permitir que a ex- companheira se relacione com outro bandido
Irmão	Designa “parceiro” da mesma facção criminosa
Ir para o piano	Ser torturado , interrogado
Jacaré	Serra (indivíduo que assalta os próprios colegas nas celas)
Jega	cama.
Joaninha	Carro de polícia tipo fusca
Lambreta	Pedaço de papel colocado no meio do dedo de quem dorme, ao qual se atea fogo
Lampiana	Faca
Laranja	Aquele que assume a culpa no lugar do outro
Latrô	Pessoa que mata para roubar
Levar o menino na academia	Transar
Linha	Central telefônica clandestina

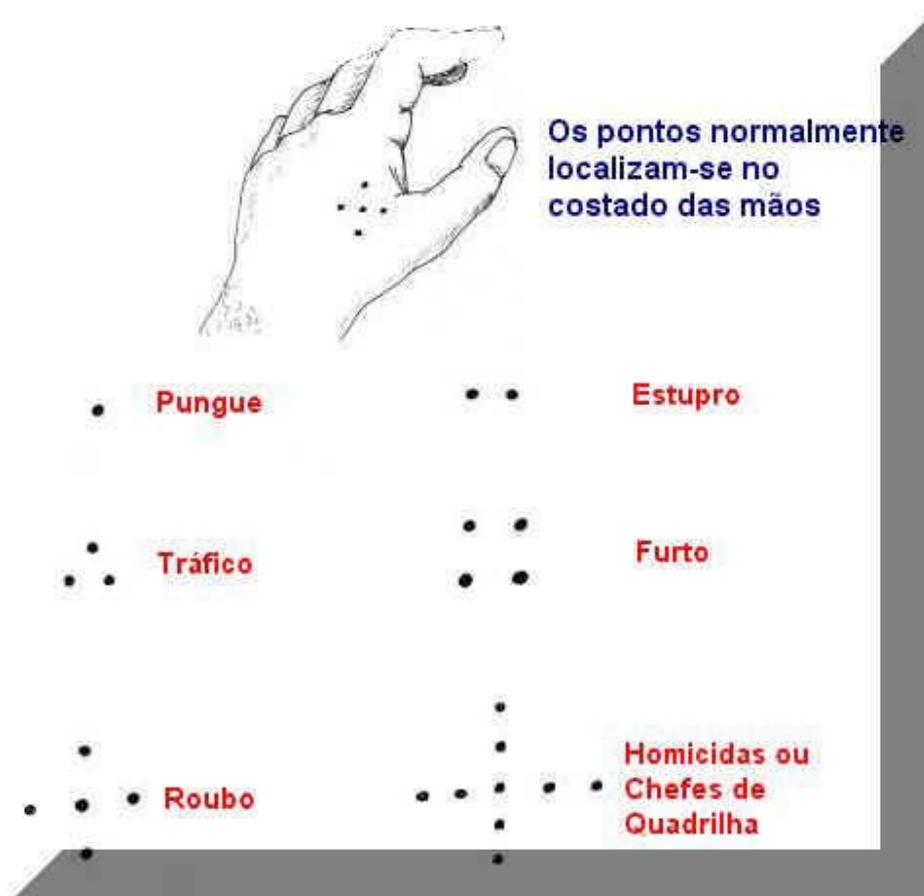
Macaca (ou macaquinha)	submetralhadora
Mãe / Mãezona	Homem que faz o papel de mulher (parceiro passivo)
Malocar	Esconder , camuflar
Mamãozinho	droga
Mancoso	Pessoa que não age certo / alcagüete
Manjatempo	Pessoa que se preocupa com a vida dos outros
Maria doida (ou Maria Louca)	aguardente produzido clandestinamente pelos próprios detentos no interior do presídio
Maricona	Homossexual não assumido, que tem mulher e filhos fora da cadeia
Máquina	revólver
Maquinário	armas, ou conjunto de armas.
Melzinho	aparelho celular produto de furto ou roubo que é repassado para os detentos
Merenda	Refeição rápida, lanche
Mesclado	Cigarro artesanal produzido com uma mistura de maconha e crack.
Metranca -	Arma, cura ou longa
Micro- ondas	Forma de homicídio em que são utilizados pneus ou similar , para circundar um corpo e após o que este vem a ser queimado.
Mocar	esconder algum objeto ou esconder-se, homiziar-se. Ex.: estou mocado; mocar a bomba (esconder o telefone celular).
Mocozar	esconder
Moita	qualidade de quem não aparece, não se expõe, “fica na miúda”, fica na moita
Mula	pessoa que realiza o tráfico de drogas ou simplesmente o transporte de droga. Ex.: O mula, estava fazendo uma mula. Termo em desuso, pouco empregado por detentos
Mulher firmeza	Companheira que não falta às visitas semanais
Narizinho	Cocaína / ato de cheirar cocaína
Na tora	na marra, à força, de qualquer jeito, na frente de todos, na cara-de-pau
Nóia	usuário ou dependente de drogas, fissura. Noiado significa doidão, drogado, alucinado. Pode também significar qualquer tipo de droga que se tem à mão. Ex.: eu tenho a nóia, estou com a nóia, etc
Oitão	revolver cal. 38
Olheiros	O mesmo que vigias, exercem um papel importante dentro da favela, são os primeiros a anunciar, através de morteiros, fogos ou rádio transmissor, a chegada de grupos rivais, pessoas estranhas ou policiais, geralmente são CRIAS
Pacote	promoções realizadas pelos detentos proprietários das linhas das centrais clandestinas, geralmente o pacote de cinco horas é negociado a oito reais a hora, com o pagamento adiantado. Normalmente a hora é vendida por dez reais
Pagar almoço (jantar)	Hora de ...
Pagar pau	Ter medo, titubear, não enfrentar; pode também significar discussão, reprimenda, repreensão
Paia	ruim. Ex.: Moca a bomba paia com os cabritos (esconda os aparelhos celulares com os presos homossexuais).

Papel	papelote de cocaína . (fazer os “papel”, preparar a cocaína, embalar)
Parada	assalto, delito criminoso de qualquer espécie. Droga. Fato qualquer.
Passar o cano	introduzir arma para o interior de estabelecimento prisional
Passar o cerol	matar
Passar o rato	matar
Passarinho	informante, preso que entrega o outro e cuja identidade ninguém conhece. Ex.: tem passarinho no pavilhão; cuidado com o passarinho
Patrão	chefe de quadrilha
Pedalar	Girar um lenço ou tecido para procurar namorado(a)
Pegar o verde	fugir
Peixe	pessoa amiga, conhecida ou protegida, pode significar também meio pela qual a droga é introduzida no interior de estabelecimentos prisionais
Pela ordem	(pronúncia “pela ordi”) tudo bem, tudo certo, sim é isto mesmo. Expressão exaustivamente empregada nos diálogos, como saudação inicial e despedida
Penosa	Mulher que saiu com muitos homens / galinha
Pé – preto	Soldado / PM
Pé de chinelo	É o preso caído, sem respaldo financeiro
Pé de Porco	Agente penitenciário / guarda da cadeia
Perdigão	Preso que trabalha como guarda
Perereca	Fogão artesanal, feitos pelos presos, para esquentar suas comidas
Perseguida	Vagina
Pescoço	Olheiro / pessoa que cuida da vida dos outros
Piá	Homossexual que não comercializa o corpo, mas mantém relações sexuais voluntariamente
Pino	relativo a fuga ou a quem está na condição de foragido. Ex.: estou de pino (estou foragido); vou dar um pino (vou fugir). Utiliza-se também com o mesmo significado o termo pinote
Pinote	o mesmo que pino
Pisante	sapato, calçado
Poeira	cocaína
Policiais	ao contrário do que ocorre com os marginais em liberdade, os detentos utilizam as terminologias corretas para se referirem a policiais e agentes, não utilizando os termos usuais, como “os homens” “os gambés”, “os meganhas”; etc. Utilizam os termos PM, Polícia Civil, Federal ou agentes penitenciários, inclusive com citação da unidade. Ex.: os policiais da furtos e roubos, os policia do 4º Distrito, da ROTAM, do batalhão tal, PM de Uberlândia, etc. Percebe-se que os detentos possuem grande temor e aversão à PM
Porco	Agente penitenciário / guarda da cadeia
Preto	maconha.
Presidente da cadeia	Líder do coletivo, possui poder de mando, vida e morte dentro do coletivo
Presunto	defunto
Psicopata	tarado sexual

Pular	furtar, assaltar ou seqüestrar. Ex.: Aproveita e pula num melzinho para nós (aproveita e rouba um celular para nós); será que não dá pular no ônibus hoje, não?. Pular na fita. Etc.
Pular a fogueira	espancar
Puto	Homossexual que comercializa o corpo espontaneamente
Quarenta	Pistola ponto quarenta, exclusiva de uso policial
Quebrar a perna	Prometer algo e não cumprir
Ratão	Relações sexuais durante a visitação coletiva
Rato	ladrão, trombadinha
Rato de Xadrez	Preso que rouba as celas dos colegas
Remédio	droga.
Responça	responsável, pessoa de confiança; atribuição, missão. Ex.: Gil é um cara de responça; estou com uma responça pra vocês fazerem aí.
Ripado	Condenado / vítima
Rita	Colher afiada que serve como faca de cozinha
Roiar	possui muitos significados, podendo significar: esconder, falhar, entregar, esperar, aguardar, prejudicar, etc
Rolha	passar dificuldades financeiras, possuir dívida no interior do presídio
Samango	Policial Militar
Sapo	Cadeado
Seguro	Cela separada , privada do convívio com os outros internos
Sítio do pica – pau amarelo	Presídio Vieira Ferreira Neto (Niterói)
Shock (ou braço)	Pessoa de confiança, pode ser homem, mulher ou criança
Soca – porva	Manter relações sexuais
Sukita	Aquele que assume a culpa no lugar do outro
Tá arregado	Está comprado, indica que algo foi pago a alguém, pode ser através de dinheiro, drogas ou armas
Talarico	Homem que paquera mulher de outro
Talquinho	cocaína
Tatu	buracos, compartimentos escavados nas paredes e devidamente camuflados para esconder drogas e celulares , túnel para fuga
Tchôla	mulher de bandido, amante, namorada, prostituta. Nunca utilizado para referir-se à esposa
Teresa / D^a Teresa	corda feita de lençol
Tijolo	Tablete de maconha
Tocar o foda-se	voluntarismo, arriscar, ir para cima, fazer algo com inconseqüência. Ex.: estamos cercados, vamos tocar o foda-se
Tranca	Castigo / isolamento
Transporte blindado	Pessoa que transporta objeto no ânus
Treme – treme	Motel
Três oitão	revólver
Treta	rolo, enganação, passar pra trás - briga / problema

Truta	membro de quadrilha, parceiro de confiança para prática de crimes diversos, homem de confiança pessoal, pessoal leal
Vaca	Sirene
Vai cair	Vai ser executado, morto
Vai rodar	Vai morrer, vai ser executado
Vapor	Pessoa responsável por vender a droga, pode ser homem ou mulher
Vazar	fugir
Vencer a lei	Atingir o requisito objetivo para benefícios legais
Verde / verdinha	Refere-se ao dólar
Xis	Cela / xadrez
Xis nove	Interno informante
Zebrar	dar errado, falhar. Ex.: a bronca zebrou.

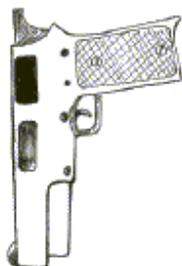
O significado das tatuagens utilizadas no Sistema Prisional



O que os reeducandos querem dizer através de suas tatuagens...



Significa esperança, proteção, identifica o homem que pertence à arte do mar.



Uma pistola tatuada na perna, traduz o elemento praticante de assalto com morte



Usada normalmente em referência a liberdade, anseio por ser livre; fugitivo ou praticante de fugas dependendo da região do corpo onde está a tatuagem pode significar homossexualidade.



Uma pinta tatuada no rosto identifica um homossexual passivo, geralmente tatuado na lateral do rosto.



Identifica um matador de policiais.



Tatuada no corpo, acredita-se, serve para livrar de prisões e traições; traz vitórias...



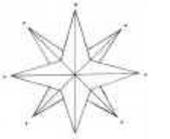
Identifica, literalmente, homossexualidade passiva.



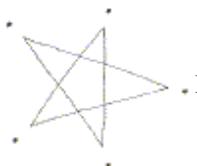
Parecido com o anterior, mas com os dizeres "Amor de Mãe", indicava homossexualidade, hoje é usado normalmente porém sem o mesmo significado.



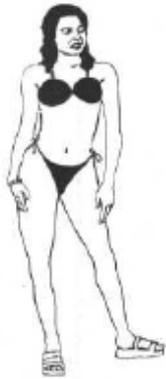
Tatuagens com figuras de cadeado e molho de chaves, é uma forma do preso dizer que tem sido martirizado dentro das cadeias.



Esta estrela significa, para o preso, a liberdade, amuleto para evitar prisões



Estrela de Salomão, dizem que quem a tem tatuada está livre da Bruxaria



Tatuagens comuns na maioria das vezes representa as amantes e esposas, em alguns dos casos representam mães e até filhas.



A caravela tatuada, normalmente no coração, significa LIBERDADE



Imagem de N. S. da Aparecida, tatuada no peito ou nas costas em tamanho pequeno, significa símbolo de proteção e esperança dos presos.

Tatuada em tamanho grande, acima da metade e bem ao centro das costas identifica preso que foi violentado durante o cárcere, e ao mesmo tempo marca um estuprador.



Tatuagem de aproximadamente 15cm indica que seu possuidor é um elemento destemido, valente.



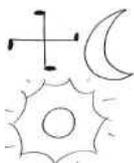
O Saci com um cachimbo na boca é usado por traficantes de drogas. Geralmente feito no braço; Porém tem se tornado raro nos dias de hoje.



A sereia tatuada na perna direita identifica os elementos condenados por crimes contra os costumes (estupro, sedução...)

MCR

Letras, qualquer que seja, grandes tatuadas nos braços, significa recordação do nome de alguma pessoa (mulheres, família); Nomes por extenso, versos ou dizeres significam grande amizade.



Símbolos como Sol, Lua, Suástica ou o uso de colar de contas, medalhinhas de santos, guias espíritas e fitinhas representam tentativa de se livrar de delitos/acusações mais graves (das que já constam nos processos)



Tatuagem com a imagem de São Judas. Santo venerado e festejado em 20 de janeiro, tatuado na parte externa da perna, identifica o preso homossexual.